

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition française]  
**Herausgeber:** Office Suisse d'Expansion Commerciale  
**Band:** - (1955)  
**Heft:** 2

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# METTLER

& CO. AG. ST. GALLEN / SCHWEIZ

*Two centuries of Quality and Tradition*



*Novelties in plain and printed piece goods*

Edith Frei

A GREAT NAME AND SYMBOL  
IN SWISS TEXTILES

NOVELTIES

CURTAIN

DECORATING

AND

FURNISHING

FABRICS

DRESS AND

LINGERIE

FABRICS

OVERALL

MATERIALS

SHIRTINGS

IN COTTON

ARTIFICIAL SILK

SPUN FIBRE

NYLON

FINE

SWISS

ORGANDIES

DOTTED

SWISS

EMBROIDERIES

LININGS

RAINCOATINGS

FABRICS

FOR TECHNICAL

PURPOSES



**HAUSAMMANN**  
& CO  
**WINTERTHUR**

SWITZERLAND



Donald Brun



HEBERLEIN & CO AG  
WATTWIL

FOR : SPOERRI & CO FLUMS AND SPINNEREI IBACH SCHWYZ

SELLING

**W  
C  
E  
F  
+  
C  
O**

SWITZERLAND

ST. GALLEN

*High Class Cotton Yarns*



Wherever you go ...

... you meet Stoffels Fine Cotton Fabrics

Spinners

Weavers

Dyers

Finishers

*Stoffels*

Stoffel & Co St. Gall Switzerland

STUNZI

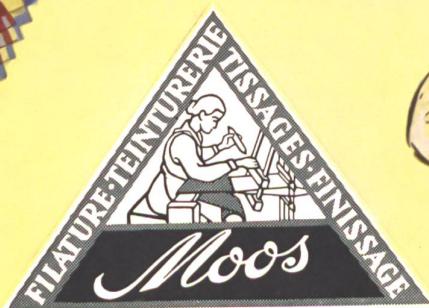
SILKS

LONDON • PARIS • NEW YORK • ZURICH

STUNZI

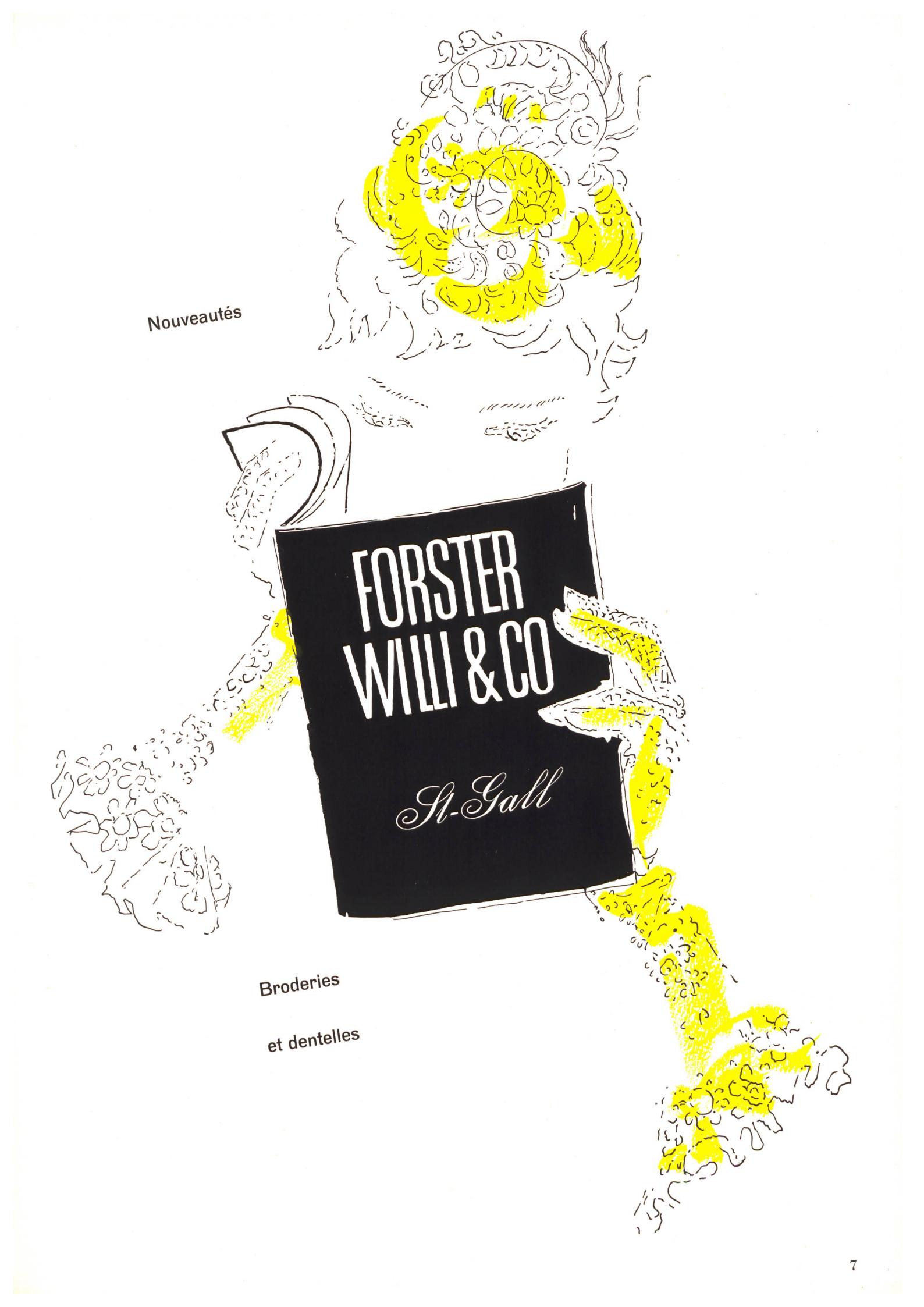
SILKS

*Lanella*



LIMITED A. & R. MOOS WEISSLINGEN (SWITZERLAND)  
Spinners · Dyers · Weavers · Finishers

Nouveautés



FORSTER  
WILLI & CO

*St. Gall*

Broderies

et dentelles

# *Depuis 150 ans au service de la mode!*

La maison J. G. Nef et Cie S. A. fête cette année le 150<sup>e</sup> anniversaire de sa création. Depuis 1805, elle a développé d'une façon constante la fabrication et l'exportation de ses articles **NELO** : tissus pour robes, broderies, tissus pour lingerie et décoration, dont le renom n'a cessé de croître dans le monde entier.

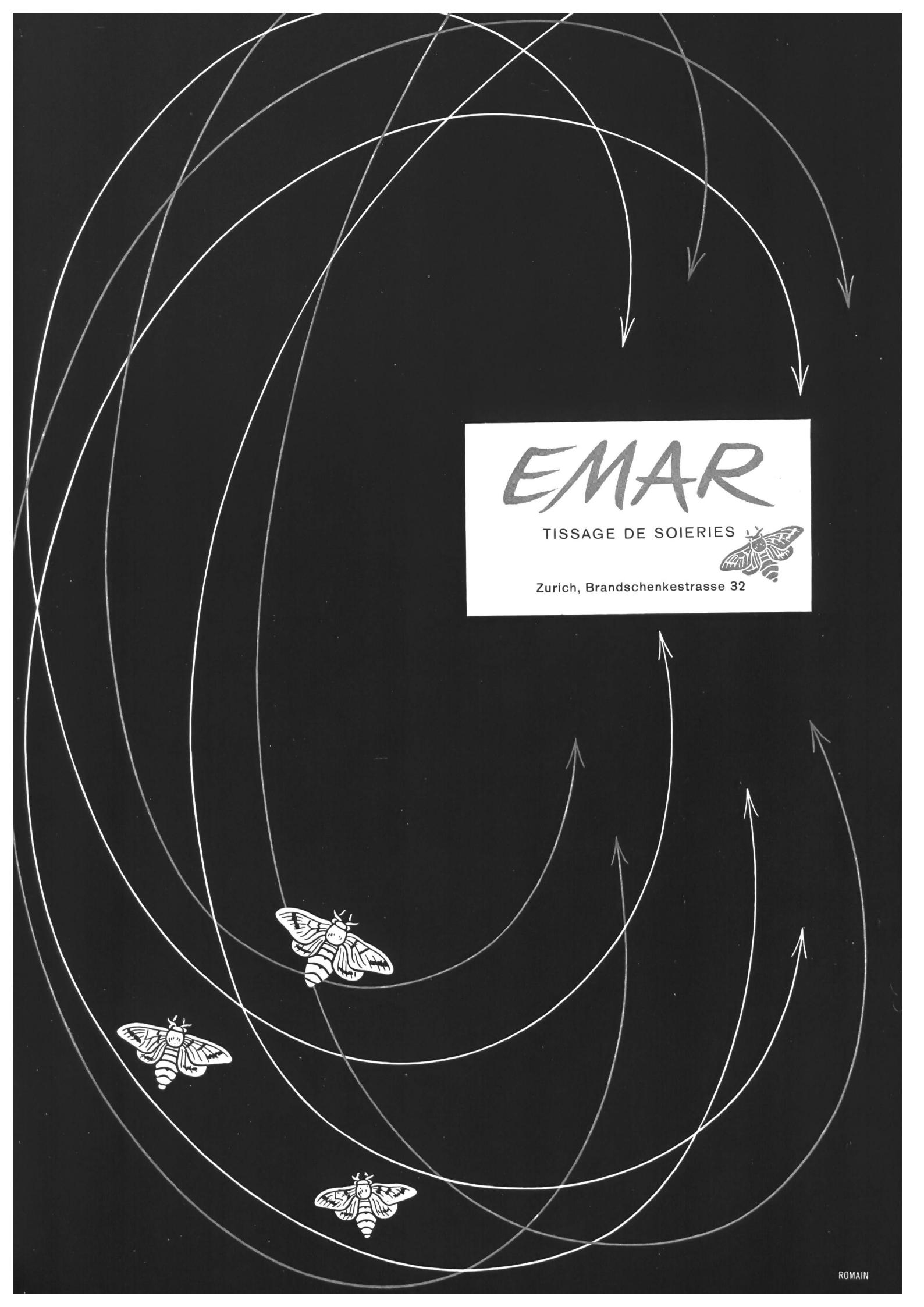
**NELO** a créé du nouveau pour des millions de femmes.

Aujourd'hui, **NELO** prépare les tissus les plus modernes qui, demain, enchanteront toujours davantage une innombrable clientèle.



150 Ans 1805 - 1955

J. G. NEF & CO. S. A. HÉRISAU  
SUISSE



EMAR

TISSAGE DE SOIERIES



Zurich, Brandschenkestrasse 32





1846  
1946

*Naef frères*  
ZURICH

TISSUS DE SOIE  
RAYONNE  
LAINE  
FIBRANNE  
NYLON

UNIS  
JACQUARDS  
NOUVEAUTÉS  
CRAVATES  
IMPRIMÉS

Tissages de soieries ci-devant  
**NAEF FRÈRES S. A.**  
**ZURICH**

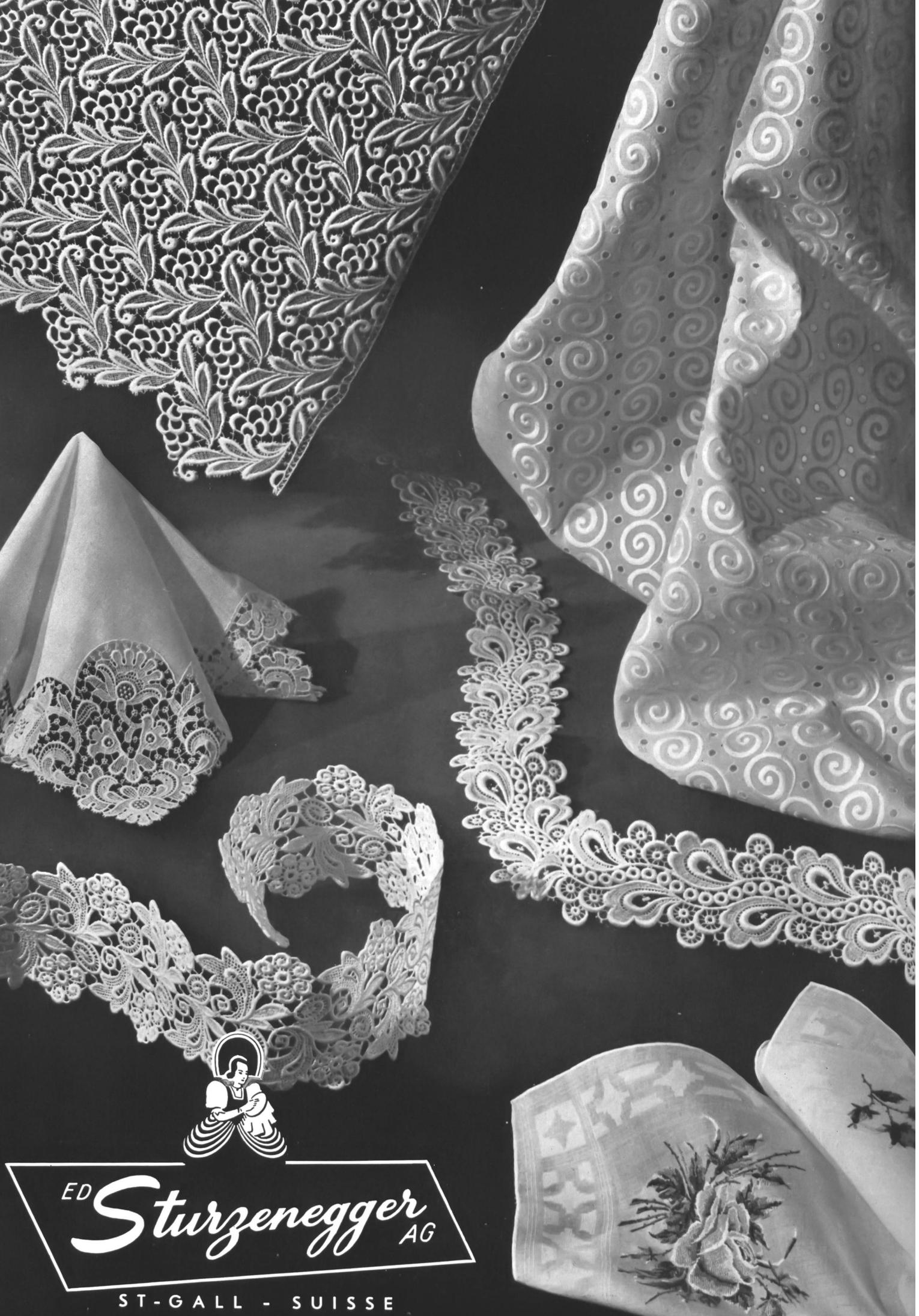


Burco

Der Qualitätsbegriff  
in Vorhangsstoffen  
seit 1860

Le rideau  
de qualité  
depuis 1860

**Burgauer & Co. A.G. St. Gallen**

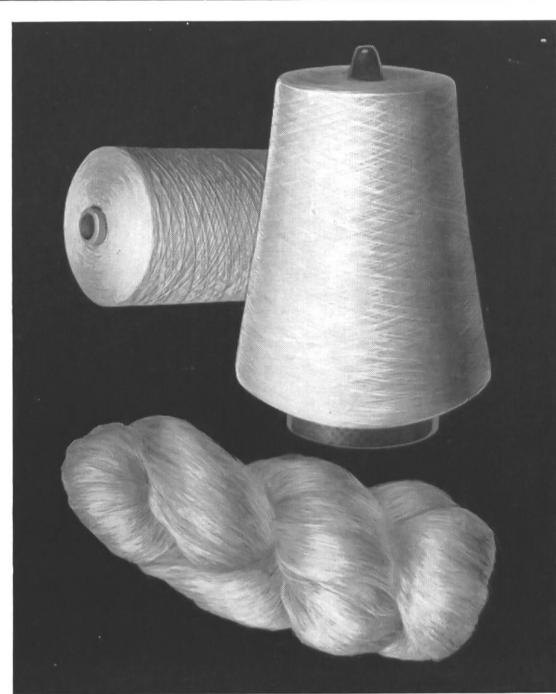


<sup>ED</sup>  
**Sturzenegger**  
AG

ST-GALL - SUISSE



Tissus Haute Nouveauté · Soies et Coton · Unis et Fantaisies

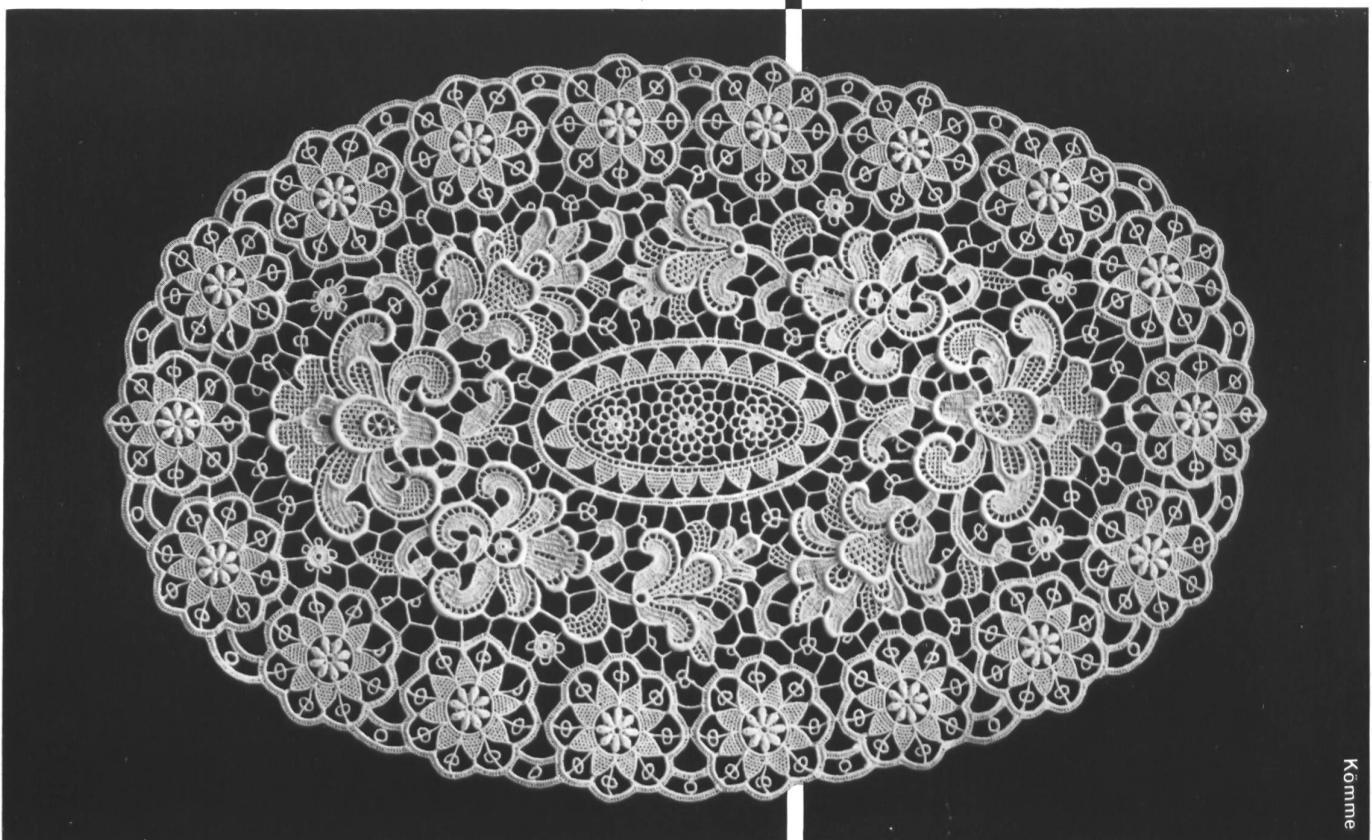


*Mettler*

**Sewing-Thread** for all purposes, on Cones, Reels, XSpools, Glacé, Soft, Mercerised, Three Cord, Six Cord, Cabled. All Sewing-Threads for: Shoe-, Bookbinding-, Strawhat-, Making-Up-, Fur- and other Industries.

**Doubled Yarns** for the WEAVING & KNITTING Industries; Voile-, Pipeline-, Crêpe-, Crêpe-Mousse-, Cotton- and Synthetic-Yarns. Florthread, Marl and Embroidery-Yarns.

**Embroideries** - Embroidered napery, guipure-lace and net napery, embroidered baby-pillow-cases.



Könme

**E. Mettler-Müller** A.G.  
S.A.  
LTD. **Rorschach**

Carrés pure soie imprimés et roulottés à la main.  
Pure silk hand-printed squares with hand-rolled hem.  
Pañoletas de pura seda, estampadas y repulgadas a mano.  
Reinseiden-Carrés, handbedruckt, handrolliert.

F. B. Blumer & Cie.  
Schwanden



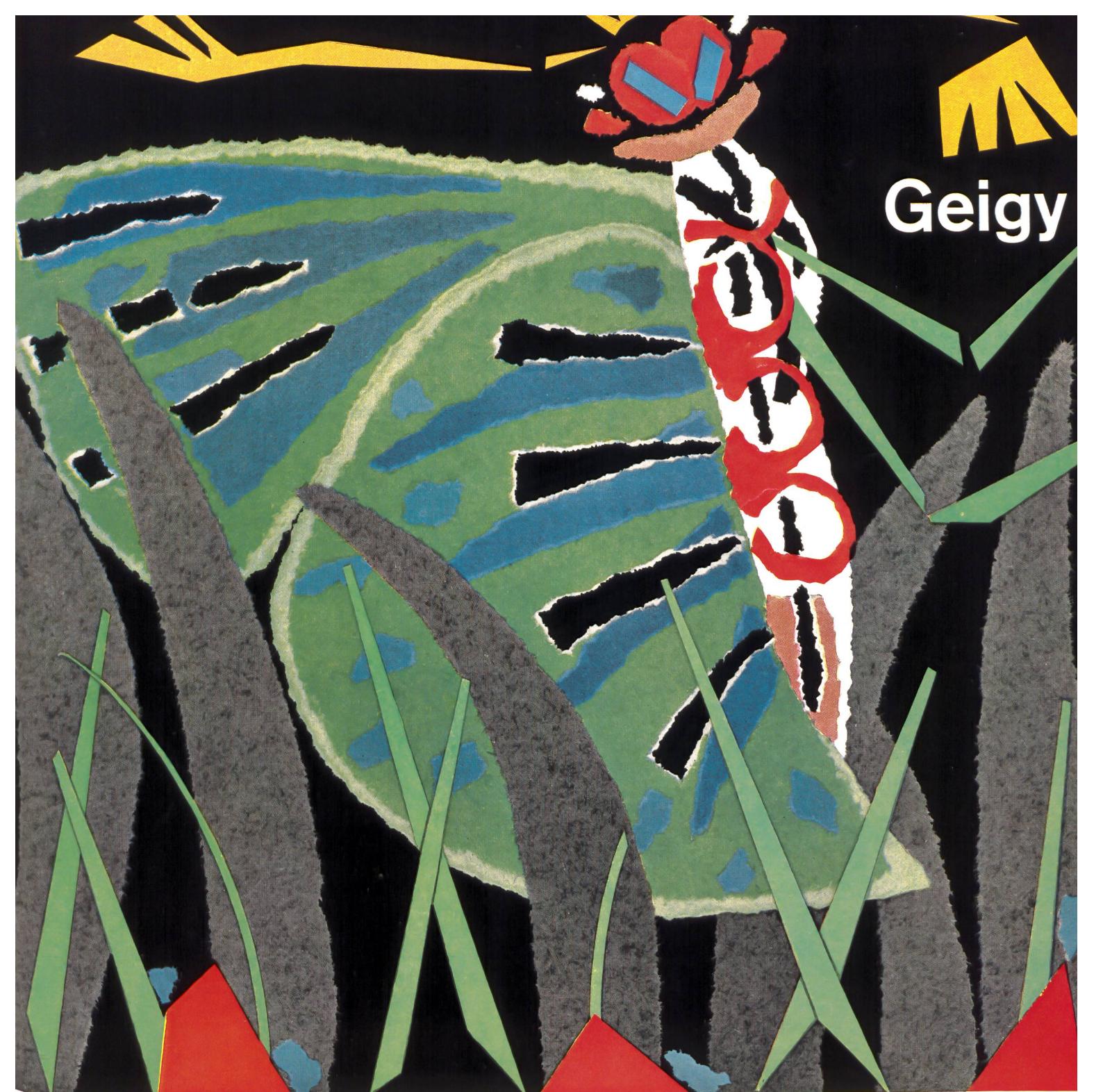


Depuis plus de 100 ans, les usines BALLY produisent des chaussures dont la renommée s'étend au monde entier.

Qu'elle soit une parure délicate pour la femme élégante ou l'équipement éprouvé des vainqueurs de l'Everest, la chaussure BALLY doit son succès à la somme d'expérience, de connaissances et de conscience professionnelles qu'elle représente.

La volonté de respecter une grande tradition artisanale et d'inlassables recherches maintiendront le nom de BALLY à l'avant-garde du progrès.



A large, abstract geometric collage in the background. It features various shapes like triangles, rectangles, and circles in shades of green, blue, red, and black. The shapes are cut out from different materials, creating a torn paper effect. The overall composition is dynamic and modern.

Geigy

## Le Vert Cuprophényle BL

est une note précieuse  
de la gamme  
des colorants à cuivrage  
subséquent

Le Vert Cuprophényle BL possède, en plus d'une très bonne solidité à la lumière et au lavage, des excellentes solidités à la sueur, aux acides et au frottement. Champs d'application: tissus pour vêtements, blousons de sport, manteaux de pluie, tissus de décoration et d'ameublement, articles de sport, tricots et fil à coudre.

Ce nouveau colorant Geigy peut également être adapté à la teinture de l'article mi-laine, exigeant les meilleures solidités.

Au verso: «Du nouveau pour le teinturier»

J. R. Geigy S.A., Bâle



# Du nouveau pour le teinturier

## Les colorants Cuprophényle dans l'apprêt infroissable



Les colorants Cuprophényle suivants ne perdent rien de leur solidité à la lumière si on ne procède **pas à un lavage** après l'application de l'apprêt infroissable:

Violet Cuprophényle 3RL  
Brun Cuprophényle GL  
Bleu Cuprophényle brillant 2BL  
Bleu marine Cuprophényle BRL  
Bleu marine Cuprophényle RL  
Bleu marine Cuprophényle BL  
Vert Cuprophényle BL  
Gris Cuprophényle 2BL  
Noir Cuprophényle GL  
Noir Cuprophényle RL

Les colorants suivants ont leur indice de solidité à la lumière diminué d'un point au maximum, après application de l'apprêt infroissable **sans lavage** subséquent:

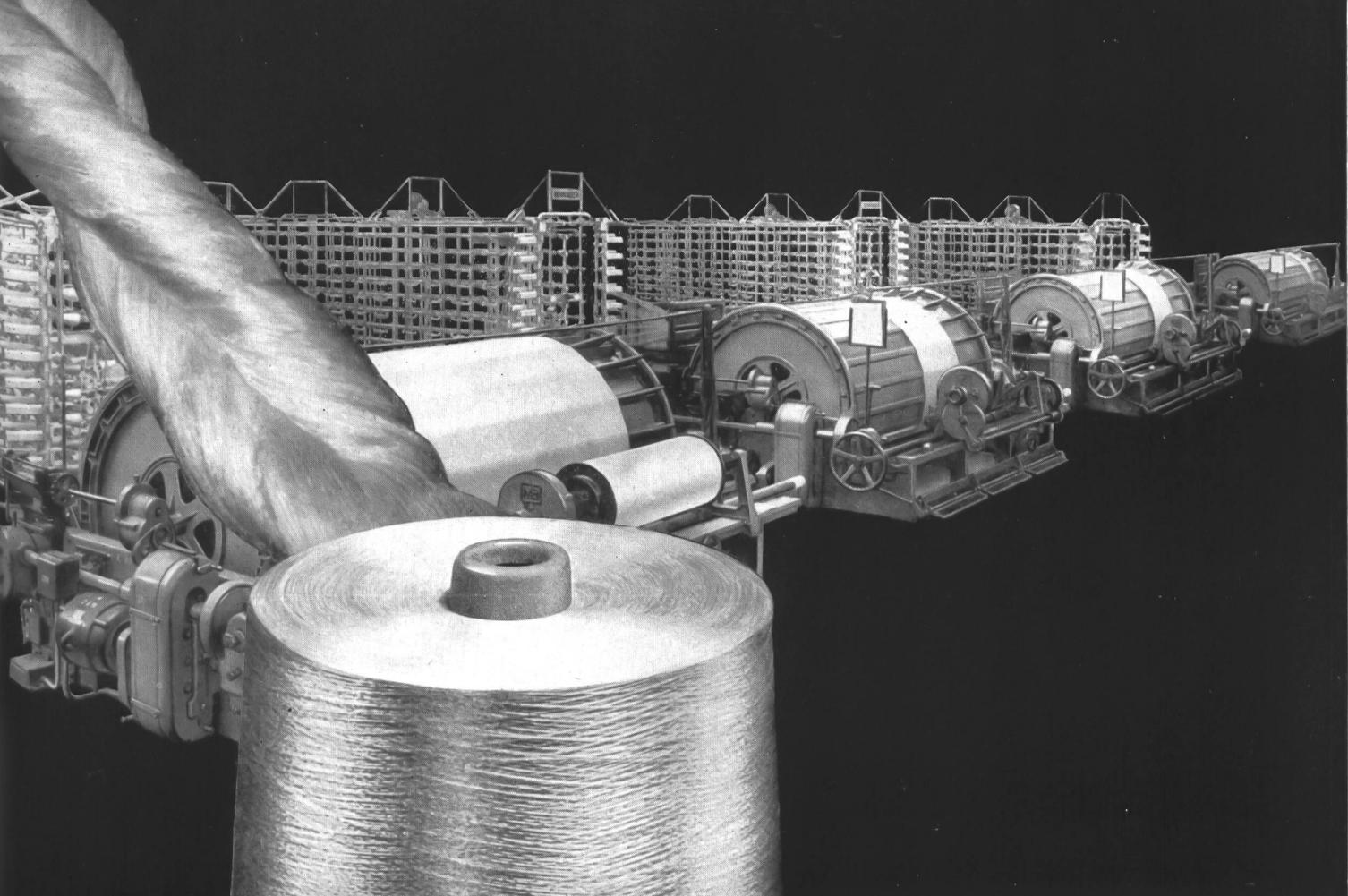
Jaune Cuprophényle RL  
Brun Jaune Cuprophényle RGL  
Brun Cuprophényle 2GL  
Brun Cuprophényle 2RL

Les tissus **lavés** après application de l'apprêt infroissable, conservent leur solidité à la lumière.

J. R. Geigy S.A., Bâle



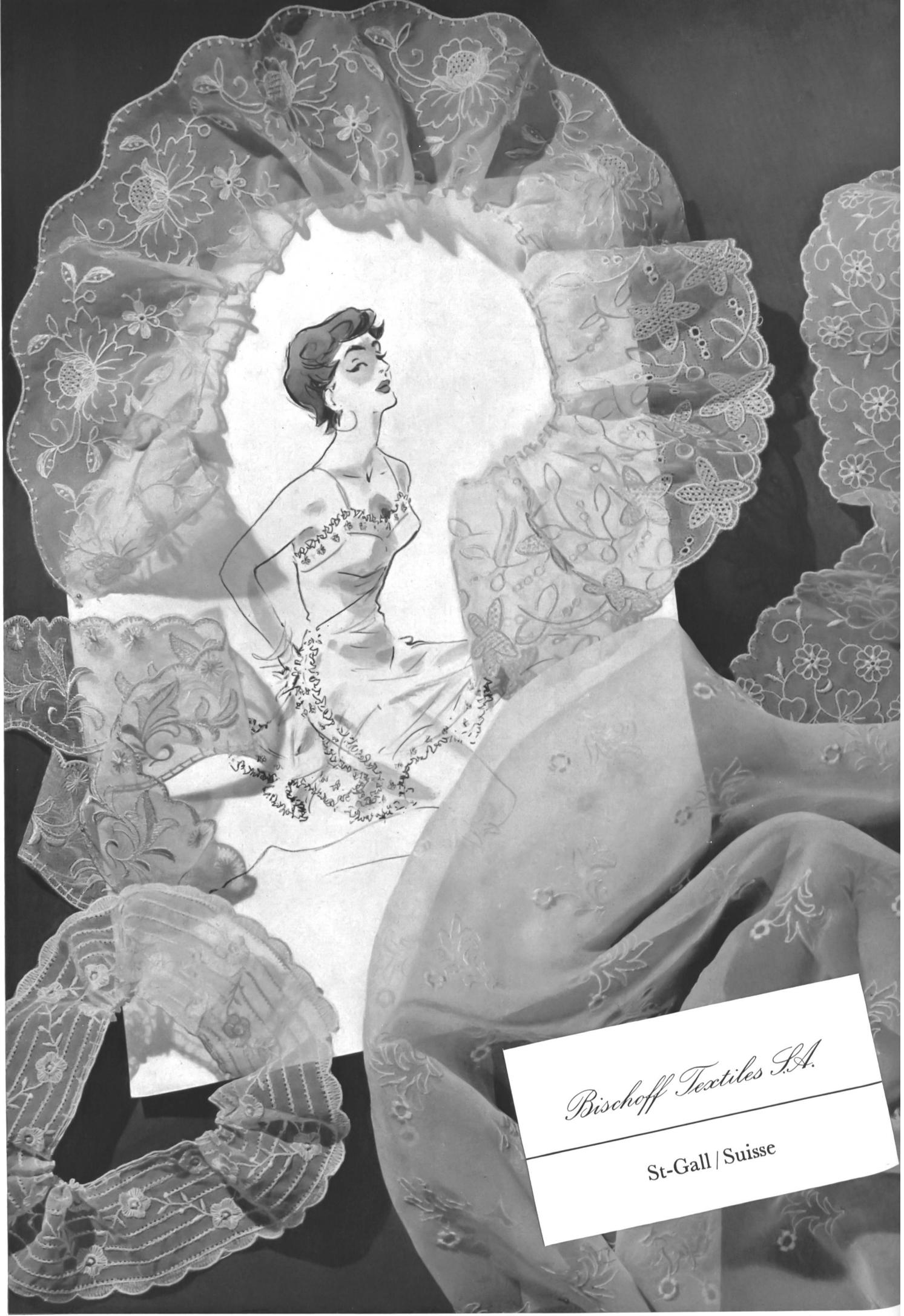
F E L D M U H L E A.G. R O R S C H A C H



Filature de rayonne viscose et synthétique  
pour tissage, tricotage,  
bonneterie, etc.

Spécialité: crêpe

S C H W E I Z · S U I S S E · S U I Z A · S W I T Z E R L A N D



Streba Nylon –  
Charme und Qualität  
vereinigt  
in Damenwäsche

Zum Schönsten und Bezauberndsten was die Streba Betriebe in Strengelbach und Wohlen hervorbringen, gehört ihre traumhafte und bereits berühmte Nylon-Wäsche. Eine ihrer begabtesten Créticen ist ständig mit der Musterung neuer, eleganter Einzelmodelle und ganzer Garnituren beschäftigt. Als Material dient ausschliesslich hochwertiges Schweizer Nylon von Emmenbrücke und – selbstverständlich – stets die neuesten und schönsten St. Galler Stickereien und Valenciennes-Spitzen. Was aber die Streba Nylon-Wäsche so ausgesprochen weichgriffig und geschmeidig macht, das ist das betriebseigene besondere Ausrüstungsverfahren. Sie müssen sich unbedingt einmal Streba Nylon-Wäsche ansehen und sie auch befreuen. Seidenweich ist sie und im Tragen einfach herrlich.

**Streba**

modisch  
und qualitativ  
das Maximum

*1 Entzückendes Nachthemd mit reicher, schmeichelnder Spitzen-garnitur, aus weicher Nylon-Charmeuse, und feiner Saumspitze: ein Traum für jede Frau. Erhältlich in den Farben weiss, abricot und schwarz*

*2 Reizende Garnitur, bestehend aus tadellos geschnittenem Unterrock, in Nylon-Charmeuse, mit prachtvoller breiter Spitze am Oberteil und Saum, und zierlichem Hüschchen aus gleichem Material, mit auswechselbarem Gummizug und elastischem Beinabschluss mit hübscher Spitze. In den Farben abricot, ciel, weiss, schwarz*

*3 Eleganter Unterrock in Empire-Form, mit verstellbaren Trägern, aus feiner Nylon-Charmeuse. Breite Spitzen am Oberteil und zarte Saumspitzen mit Plissé-Volant. In den Farben schwarz und weiss*



Joh. Müller AG.  
Strengelbach und Wohlen

A. L. BORER



Article No 5531

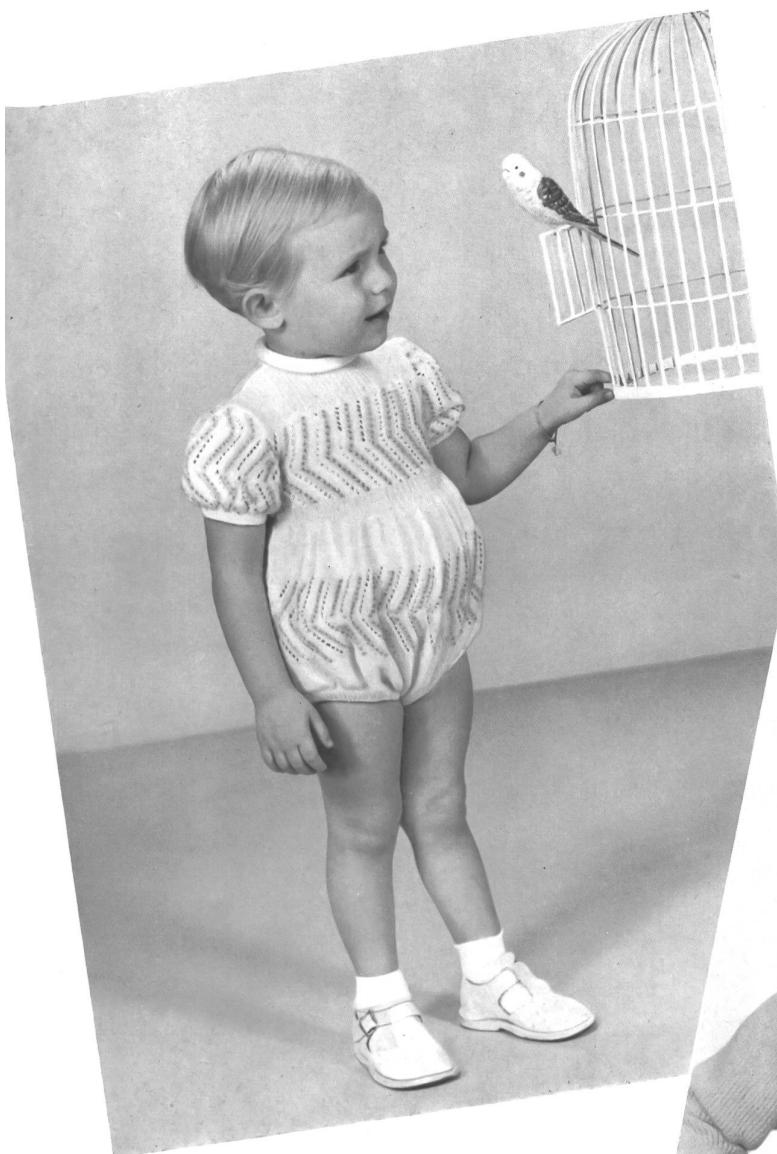
**MITIN** antimite

TRICOTS & JERSEYS



RUEPP & CIE S.A., SARMENSTORF

*Les enfants sont contents...*



DANS LEURS JOLIS VÊTEMENTS

*Geiser*

EN PURE Laine  
TRICOTÉS A LA MAIN



Originale barboteuse avec motifs décoratifs ajourés.

Original rompers with decorative open-work design.

Classique jaquette décorée de motifs enfantins en couleurs.

Classical cardigan decorated with gaily coloured children's designs.

*Geiser S.A., Huttwil*

Nature creates miracles...  
Keer creates novelties



Keer & Co. S.A.  
Silkmanufacturers

THALWIL  
SWITZERLAND

CENTENAIRE FILATURE DE LA LORZE BAAR / SUISSE

100 JAHRE SPINNEREI AN DER LORZE BAAR / SCHWEIZ



Filés de coton

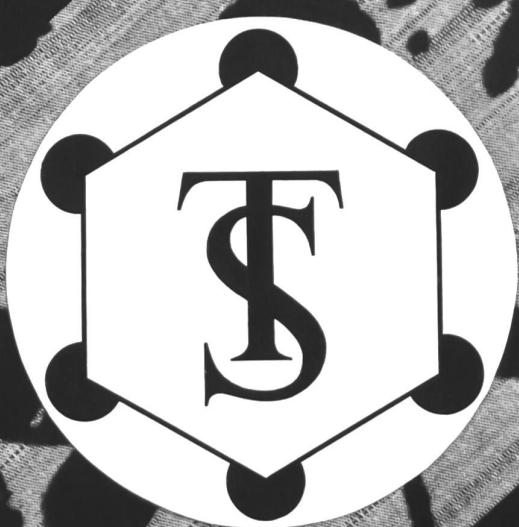
qualité supérieure

No. 10-50 anglais

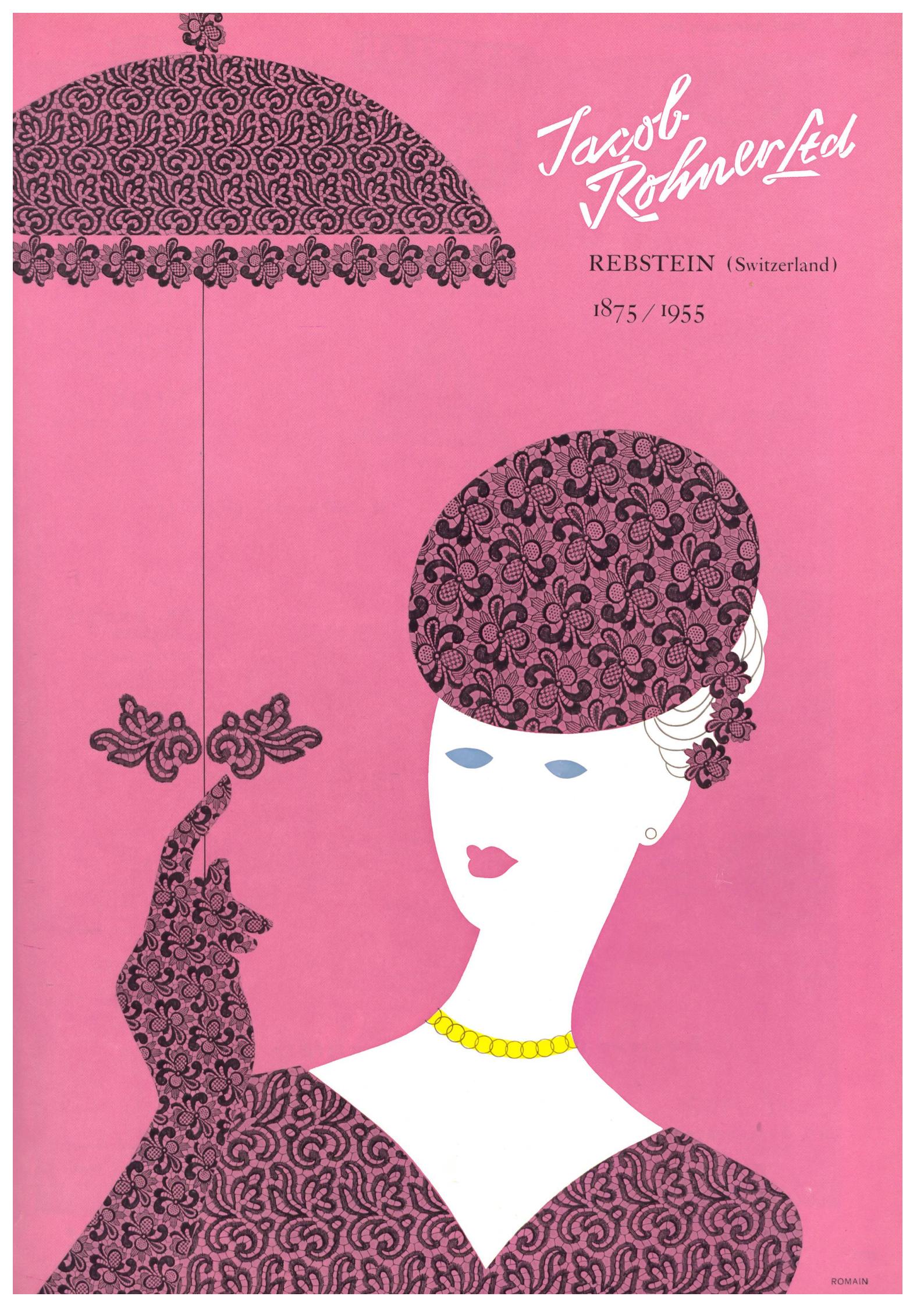
peigné

EDITION

Textildruckerei Suhre A.G.  
Suhre (Schweiz)



Spezialisiert auf  
Textildruck (Flockdruck)



Jacob  
Rohner & Sohn

REBSTEIN (Switzerland)

1875 / 1955

Emil Anderegg Ltd.  
Weinfelden



Known for their qualities in cotton  
and rayon piece goods

SPECIAL DEPARTMENT: Manuf. of first  
class raincoats for ladies and gentlemen

**METTLER**  
& Co. LTD.  
ST. GALL



Novelties in plain and  
printed piece goods

Two centuries of  
quality and tradition



La « Clef » Hausammann  
garantit la qualité

## Marques suisses — Marques de qualité

Fibre-blended yarns wool and cotton



**Trüb & Co. Ltd.**  
Spinners and Doublers  
Uster (Switzerland)



**E. ROELLI & Co. Ltd., St. Gall**  
Specialising in:  
all kinds of embroidered curtains  
Nets, Marquiselettes, Voiles  
Embroidered Organandies and Muslins

## Swiss Trade Marks — Marks of Quality



**Honegger & Co. A.-G., St. Gallen**  
(Schweiz)  
Fabrikation von Baumwoll-, Zellwoll- und  
Kunstseidengeweben, glatt- bunt-  
gewoben, bedruckt und bestickt.  
Taschentücher.



**GEBR. ABEGG**  
HORGEN

Export von Geweben  
eigener Ausrüstung  
gegründet 1815

Neuheiten, Voiles,  
Marquiselettes, Popeline,  
Regenmantelstoffe.

## Marcas Suizas — Marcas selectas



**Eugster & Huber,  
St-Gall**

Tissus de coton unis, imprimés, brodés,  
pour robes, blouses, lingerie, rideaux, etc.  
Popelines pour chemises et imperméables.



Knitted outerwear  
and underclothing  
Knitted fabrics  
Robes et  
Pullovers jersey  
Sous-vêtements  
jersey  
Tissus jersey

**Jakob Laib & Co.,**  
Amriswil

**ASPOR**

**S. A. PORRENTRUY (BE)**  
Fabrique de Bonnerie

**Loretta**

Sous-vêtements - Chaussettes  
fantaisie - Pullovers jersey  
Underwear  
Fancy Socks - Jersey Pullovers



High quality Swiss-cotton-thread  
Fil suisse de première qualité  
**E. Mettler-Muller S. A., Ltd**  
Switzerland

**Mylady**

All kinds of ladies  
underwear  
Lingerie élégante pour dames

**Mylady** A.G.  
S.A.

**Rheineck**  
St. Gall.

25 YEARS  
HGC  
NOUVEAUTES



*H. Gut & C° A.G.*

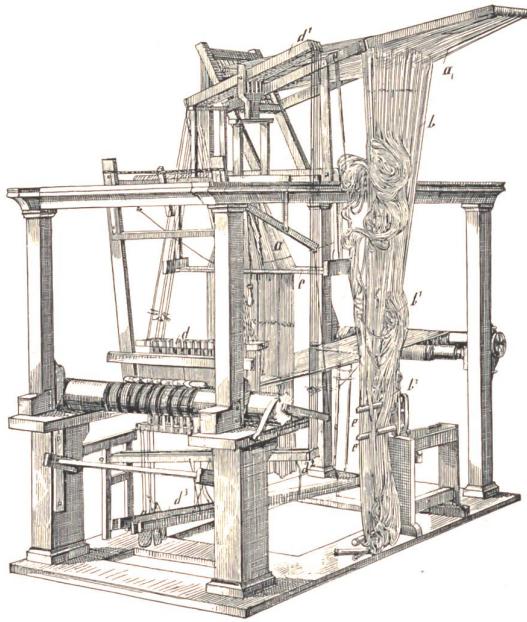
ZURICH

SILK MANUFACTURERS



# Weberei Wallenstadt

Wallenstadt Schweiz



Gewebe aus Baumwolle, Zellwolle und synthetischen Fasern

Leistungs- und konkurrenzfähig sein  
heisst den Fortschritten der Technik  
auf Schritt und Tritt folgen.



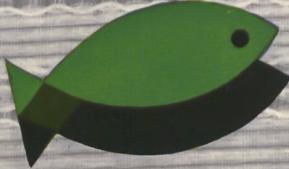
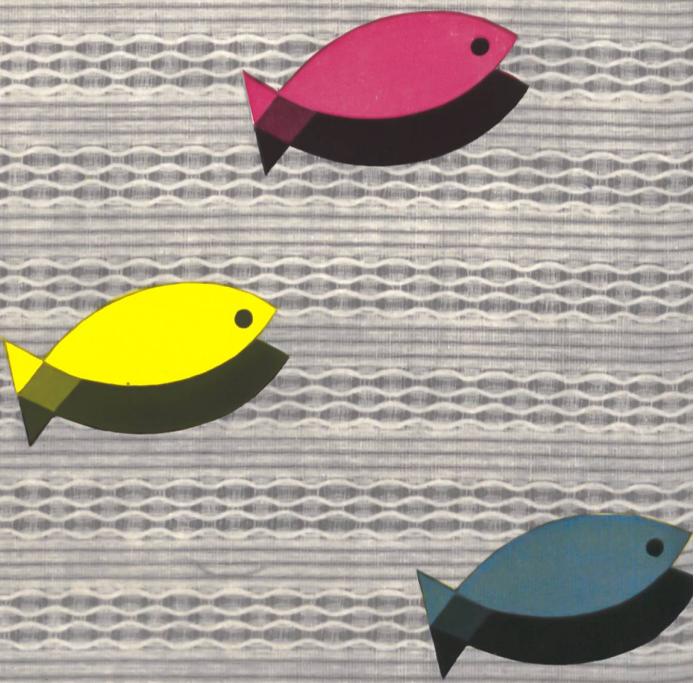
SIBER & WEHRLI S.A.  
ZURICH

FABRICATION DE SOIERIES

SPÉCIALITÉ NYLON

ZURCHER

*Christian Fischbacher Co*  
*St. Gall Switzerland*





**CHARLES GORINI**  
ST. GALLEN

FEINWEBEREI  
STICKEREIEN

**Braschler & Cie**

Gotthardstrasse 61, Zürich

**Strukturgarne** zur Imitation von Geweben mit  
Leinen- und Rohseidencharakter  
wie Shantung, Honan, Doupon etc.

**EXPORT A.G. ST. GALLEN**

Export Comp. Ltd. S. A. d'Exportation  
(Founded 1921)



Cotton and Nylon Piece goods  
for Garments, Underwear and Curtains  
Spezialisten in Organdis und  
Marquisettes

**EMIL WILD & Cie S. A.**

RETOURS SPÉCIAUX HAUTE FANTAISIE

St-Gall / Suisse



Fils et Retors  
Coton, Fibranne, Rayonne  
Retors FANTAISIE en  
toutes matières

**MAX BILLETER & Co., Küsnacht-Zch**



**Weberei Sirnach**

SIRNACH / TG

Buntweberei - Bleicherei - Färberei - Ausrüsterei



source de renseignements sur  
la production suisse du textile  
et de l'habillement

**TEXTILES SUISSES**



**WETTER & CO, HERISAU**

Embroideries  
Guipure Laces  
Fine Cotton Piece Goods

Broderies  
Dentelles Guipure  
Tissus fins de coton

**Adresses utiles**  
**Addresses to note**

**FILTEX LTD. ST. GALL**

WEAVING MILL  
Leading in: plain, fancy, figured,  
printed and embroidered fabrics for curtains,  
muslins, organdies  
Special department for scarves, squares, collars, jabots

**H. Frei & Cie, AG., Diepoldsau**

EMBROIDERIES - BRODERIES - BORDADOS - STICKEREIEN

**Baerlocher & Co., Rheineck (St-Gall)**

Tel. 4 44 51

Fabricants de tissus de coton  
Mouchoirs haute fantaisie  
Voiles et marquisettes pour rideaux  
Tissus nouveauté pour lingerie, robes et blouses  
Dépt. confection : Fabrication d'imperméables



**NEF & CO., ST. GALL**

Selling Office of Spoerry & Co., Flums  
and Spinnerei Ibach A.-G., Ibach

Spinning Mills - Cotton and Spun Rayon  
Yarns single and plied up to 200 s -  
high class qualities.



**Alwin Wild** Tricotfabrik  
Färberei  
**St. Margrethen SG.**

TRICOTS & JERSEYS  
Nylon - Rayon - Cotton - Wool  
piece goods for garments and underwear  
pour robes et sous-vêtements

**AUB**

*Soieries*

*Nouveautés*  
unies - imprimées - brodées  
ETS A. UEHLINGER & Co., BALE 3

**Direcciones interesantes**  
**Beachtenswerte Adressen**



**L. ABRAHAM & CIE. SOIERIES S.A.**

ZURICH

TISSUS NOUVEAUTÉS UNIS ET FANTAISIES EN SOIE ET RAYONNE